



Якщо народу й підкладуть свиню, то не обов'язково заморську

Сьогодні у Верховній Раді — день уряду

З огляду на те, що в поле зору потрапляють кредити міжнародних фінансових організацій, неважко перебачити, в якому руслі піде дискусія. Урядові доводиться, що кредити МВФ, Світового банку і Європейського банку реконструкції та розвитку надаються Україні на дуже вигідних умовах щодо процентних ставок і термінів їх погашення, і без цього економі просто не вийти з кризи. Народні депутати переважною більшістю будуть не заперечувати, називаючи умови кабальними і справедливо вказуючи, крім іншо-

го, на неефективність використання іноземних позик органами виконавчої влади. Йтиметься про неабиякі кошти — близько 3,5 мільярда доларів США, з них більше мільярда має бути спрямовано на покриття дефіциту бюджету, про обсяг якого сьогодні можна лише здогадуватися.

Якщо виборець уважно прислухається до дискусії, він зрозуміє, що гроші, яких, на жаль, немає в Коштовському виборчому окрузі, але є за кордоном, не обов'язково підсунуть під монастир, коли не лише проголошувати реформи, а й

втілювати їх у життя. А щоб підкласти народу свиню, далеко ходити не треба. Беззастережне підняття доходів облігатів внутрішньої державної позики Міністерством фінансів може призвести до того, що в майбутньому іншомісці винизомитуть за борги половину валового внутрішнього продукту. Тож своя свиня — паскудя, як і заморська.

Збірник «ГОДИНИНИ»

Голова Верховної Ради Олександр Мороз і Президент України Леонід Кучма під час робочої зустрічі в п'ятницю обговорили широкі коло питань, зокрема, проблеми, пов'язані з розглядом у парламенті податкових законопроектів та Державного бюджету на поточний рік. Президент і Голова Верховної Ради також обмінялися думками щодо діяльності органів виконавчої і законодавчої влади, механізмів їхньої взаємодії і співпраці в інтересах суспільства.

До 200 року — кожному свій куток!



свій куток!

Природа не любить прямих ліній та кутів. Цей старий Олександрів бундук, що люб'язно показав нашому фотографові, здається, так намагався жити з нобою в парку. Архітектор (з якої причини — ми вже не знаємо) поставив його стіни під кутом 30 градусів — на втіху туристам і виправдання нерівним пересіком.

Про те, як конструювали шафу мовля «запхати» у такий куток іскренили, ніхто не думав, — дбали тільки про фасад, що згодом стало добром радянського традицію.

Ми навіть не здогадуємося, наскільки наші помешкання не пристосовані для нормального життя, — переважає. Поспеваємо нам, професоре Преображенський, адже ми не просто погналилися втішати, перелюбки, робочих кабінетів, — ми пішли далі. Стіло сується на рівні мавки, туалет розташований біля кухні (імаже подивитися в очі автора цього сміливого рішення), а кухню зменшили до обсягів плити.

Якщо свобода одного індивіда закінчується там, де починається інше його суціль, то кожен з нас живе в семиметровій камері, люб'язно наданій державою в безстрокову оренду — до того моменту, як у нас з'являться діти (тоді заповнюють до черги на розширення) або гроші на шість пристойніших.

(Закінчення на 12-й стор.)

Фото Юрія ШКОДИ

Найкращі умови для капіталу

«Ми будемо виставляти спротив залученню інвестицій в економіку й інфраструктуру столиці України», — заявив від імені діячів містечка Бейкобританії в Україні Рой Рів. Він і його колеги з провідних західних країн зустрілися з керівниками Київської міської державної адміністрації, щоб ознайомитися з перспективами розвитку столиці України, доповідати їй оновлені, повідомляє ДІНАУ-Україну.

Голова столичної держадміністрації Олександр Омельченко проінформував дипломатів про плани модернізації міста, пов'язані, зокрема, з проведанням у Києві в травні наступного року засідання Міжнародного банку реконструкції та розвитку, участь у якому, як очікується, візьмуть понад чотири тисячі зарубіжних гостей. Треба буде реконструювати 17 готелів, на що потрібно буде близько 80 мільйонів доларів, облаштувати вулиці і площі столиці, оновити транспорт.

Фермерам — підтримку!

За розробку державної цільової програми розвитку селянських фермерських господарств на 1997–2010 роки, вилучившись, виступаючи на з'їзді Асоціації фермерів, Голова Верховної Ради України Олександр Мороз, як доповідача до Національної програми перспективного розвитку АПК.

«Завданням цієї програми варто було б визначити створення організаційних, економічних, фінансових, правових і соціальних умов для розвитку селянських господарств», — зазначив Олександр Мороз.

Голова парламенту наголосив на необхідності фінансово-кредитної та інвестиційної підтримки, адекватного регулювання оренди на землю, поступової ліквідації бар'єру як основної форми господарських стосунків. Олександр Мороз пообіцяв фермерам

підтримку з боку Верховної Ради у правовому забезпеченні становлення і подальшого розвитку фермерства як одного із найважливіших чинників стабільності сільськогосподарського виробництва і забезпечення продовольчих потреб населення.

Глава держави Леонід Кучма у вітній учасником VII з'їзду фермерів України висловив сподівання, що у прийнятих рішеннях знайдуть відображення якісно нові процеси і глибокі перетворення, які відбуваються в агропромисловому комплексі країни.

У своєму вітанні з'їзду Леонід Кучма ще раз наголосив на своїй принциповій позиції: держава повинна надавати дієлу активну реальну підтримку у розв'язанні всього комплексу проблем на селі.

«Велика сімка» про ЧАЕС не забуває

У Вашингтоні 10–13 лютого проходять переговори офіційних делегатів України і держав «великої сімки», присвячені проблемі закриття Чорнобильської АЕС. На зустріч з доповіддю «Енергетична стратегія України» виступити керівник української делегації, міністр охорони навколишнього природного середовища і ядерної безпеки України Юрій Костенко. Сторони повідомляють про досягнення, обов'язково питання реалізації меморандуму про взаєморозуміння щодо закриття ЧАЕС, зокрема, заходи щодо вирішення проблеми «саркофагу», виселення станції з експлуатації, залучення інвестицій в енергетику України, соціальної адаптації персоналу ЧАЕС і жителів міста Сталучка.

Шостий енергоблок пустить себе сам?

Примом 6-го енергоблоку Запорізької атомної електростанції в експлуатацію неможливі через неготовність ряду об'єктів — таке рішення прийняла Державна приймальна комісія, очолювана головою Держкоматому України Віктором Чебровим. Волонтери комісії підтвердили технічну готовність шостого блоку до подальшої безпечної експлуатації й висловилися за «можливе отримання в Агентстві ядерного регулювання Міністерства України дозволу на експлуатацію блоку до планово-попереджувального ремонту 1998 року». Додом, що для завершення робіт потрібно майже 1 мільярд гривень.

Схоже, що 6-й енергоблок, який торік на тимчасових дозволах на експлуатацію виробив для держави 6798 мільйонів кіловат-годин електроенергії — найбільше серед п'яти інших блоків ЗАЕС, — незабаром заробить і на комплексних завершеннях будівництва «своїх об'єктів». А поки що порядок приросту в експлуатацію 6-го енергоблоку і станції в цілому має розглянути Кабінет міністрів.

Винні вони, а платимо ми

Щорічне перебування російського Чорноморського флоту обходиться Україні в 1,2 мільярда доларів. Про це йшлося на прес-конференції голови тимчасової комісії Верховної Ради України з вивчення політико-правової ситуації в Автономній Республіці Крим Юрія Кармазіна та капітана першого рангу ВМС України Євгена Лужкова. А в цілому за базування російських військ в Севастополі і на інших територіях України Росія мала б сплачувати Україні близько чотирьох мільярдів доларів щорічно. Відповідні підрахунки свідчать також, що Російська Федерація як правонаступниця Радянського Союзу повинна заплатити нашої державі 19 мільярдів доларів за експлуатацію збитків.

Натомість маємо картину із точністю до напівка. Наприклад, українські військослужбовці, які проживають у гуртожитках, що навіть не в Севастополі, а в Миколаївській

області, платять гроші Росії. І не 50 відсотків, як належить платити згідно із законом, а всі 100. Водночас Росія не платить ні за електроенергію, ні за використання інфраструктури. І взагалі, якщо Україна має належати 13 відсотків всього ВМФ колишнього Союзу, то Чорноморський становить лише 9 відсотків. Тому, на думку народних депутатів, з самого початку треба було поставити питання про його повну передачу Україні.

Навіть приєднання України до Угоди про звичайні вили обрешоє нічого, окрім шкоди, не дали. Адже Росія використовує квоту нашої держави, утримуючи відповідну кількість своїх бронетанків на півострові. Намагання українських політвіків не помічати недружніх кроків російських колег народні депутати назвали злочинними, а позицію — позицією меншовартості і гурторності.

Йшлося і про те, як розробляли

сценарій роботи Верховної Ради АРК, подій у Севастополі. Але ті, кому слід було звернути увагу на це, вдали, що нічого не знають. Та і хто стегатиме за дотриманням законності на півострові, і в Севастополі зокрема, якщо прокуратура — подвійного підпорядкування і називається прокуратурою Чорноморського флоту та ВМС України. Зарплата платити Росія, а Україна начебто компенсає. Більше того, минулого року в Сімферополі вислано до Росії людину, яка працювала на розвідку північного «суціль», однак ніде і ніякої заяви з цього приводу Україна публічно не зробила.

Усі засоби масової інформації не пошукалися на рекламу Лужкова і його 50 квартир для ЧФ. Але ніхто не записує, що булівшином цього життя Москва так і не оплатила. У той же час голова Київської держадміністрації Леонід Косаків-



ський разом з делегатами вручили ключі від 50 квартир військослужбовцям українських ВМС, проте українські ЗМІ цього не помітили.

Василь ТУТІУК.

Актуальне інтерв'ю

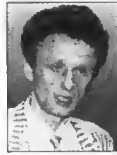
Населення Криму не повинна тримати заручником політичних ігрищ Ситуацію на півострові коментують народні депутати України



Леонід Кравчук, екс-президент України, депутатська група «Конституційний нейтр»: «Не можуть два з половиною мільйона чоловік бути заручниками політичних ігрищ. Верховна Рада України повинна допомогти населенню

Криму жити в нормальних правових умовах, а тому треба, щоб вона, у суверенній відповідності до Конституції, прийняла рішення про припинення повноважень Верховної Ради Криму». В'ячеслав Чорновіл, член Народного

Руху України: «Розпуск Верховної Ради автономії — єдиний нормальний вихід із ситуації, адже тимчасовий, але тимчасовий парламент повністю невідповідний. Призначення нових виборів буде сприяти до шкідливим спокійно».



Василь Терешук, член фракції КІМУ: «Ми цілком певні, що не ставимо до розпуску Верховної Ради Криму. Вважаю, що необхідна реакція парламенту України. Нині у Комісії з питань державного будівництва, діяльності рад і місцевого самоврядування

готується відповідна пропозиція. Гіор Коліушко, депутатська група «Реформи»: «Відповідно до ст. 85 Конституції Верховна Рада України має право припинити повноваження кримського парламенту за наявності висновку Конституційного Суду про порушення ним Конституції чи законів України. До компетенції Верховної Ради належить призначення нових виборів. Однак насамперед треба вичити ситуацію і розставити політичні сили».

Пани б'ються, а в хлопців чуби тріщать

Одвічна суперечка виконавчої та законодавчої влади автономії зашляла в глухий кут. Бірле Кірілов і Володимир Заскака, які називають себе представниками антикримінального блоку у ВР Криму, оприлюднили дані комплексної перевірки діяльності уряду півнострва комісією Кабінету міністрів України під головуванням Василя Дурдинця. Цифри, які свідчили про падіння обсягів виробництва та зниження рівня життя населення Криму, проковтує висновок про неспроможність уряду Демиденка. Крім того «холодні», забарані та інші «кримінальні таланта». На їхню думку, політика Ради міністрів Автономії Республіки Крим антинародна і вимагає негайного втручання з боку українського уряду.

Інформація кримського кореспондента.

А ТИМ ЧАСОМ, який повідомляв нас кримський кореспондент, робота сесії місцевого парламенту відновлюється у середу, коли депутати знову спробують обрати голову. Боротьбу після першого туру продовжав синіглована фракція «Іворення» Анатолій Гринишко, який дотримується центристських поглядів на фракції «Єдиність» Геннадій Рубцов, відомий своїми проросійськими виступами.

Василь Кисельов, який розпочав рішучий наступ на криміналізм у владних структурах автономії, за що і полатився кримським голови місцевого парламенту, тепер продовжить свою діяльність на посаді постійного представника Президиума України в Криму.

Йому, в особисто кримським депутатом, який за останні два з половиною роки змінив п'ять урядів і прем'єр-міністрів, чотири склади президії і трьох голів ВР Автономії республіки доведеться дуже задуматися, чому торік спал в виробництві в Криму був удвічі вищий, ніж загальном в Україні, чому у легкій промисловості спад в автономії у п'ять (!) разів більший від загального спад в державі, чому українська хімічна промисловість має невеликий приріст виробництва продукції, а в Криму — зниження обсягів більш як на 22%. Напевно, і в Києві менше полігати, як же треба було дозаявлятися, щоб допустити загальне збільшення виробництва військового озброєння, зібрати найменше за останні 16 років більше для танків, ніж загальном в Україні, чому в Україні урожайність 17,1 центнера з гектара: А на півноч, чому 50% приріст від курортно-рекреаційної сфери Криму в 1996 році потрапило до тубінського сектора економіки і яка роль у всьому цьому кримських депутатів, мали б відповісти правохоронні органи.

Коментар

Історичний досвід державності

Досвід світового конституціоналізму: переконув: будь-яка справжня, реальна територіальна автономія є одним з політичних і юридичних засобів забезпечення єдності державної влади.

Саме такій піхлі до статусу Криму застосовується в один з переломних періодів нашої історії — період національно-визвольних змагань 1918—1920 років. Насамперед йдеться про часи Існування Української держави — Гетьманату. Дослідження тодішні політичні та юридичні джерела, моєма стверджувати, що досвід української державності щодо організації влади в Криму був започаткований задовго до 1954 року, коли, за словами одіозних діячів, відбулася «незаконна передача» півнострва. Взагалі, за часів Гетьманату провадилися досить активна політика у плані об'єднання українських етнічних земель. Багато уваги приділяли й проєктам статусу Української держави з Кримом як стосунків цілого з частиною.

Коли УНР конституціоувалась як цілком незалежна держава, український уряд запропонував вхождення Криму до складу України на засадах документа, який мав назву «Основні підстави з'єднання Криму з Українською державою».

Ще тоді було сформовано нинішню по суті модель територіальної організації влади в Криму. Уже в першому пункті цього документа було зафіксовано, що Крим з'єднується з Україною «на правах автономного краю». Згідно з четвертим пунктом автономний край повинен був мати свої крайовий уряд і крайові народні збори, а також право «місцевого законодавства» в межах компетенції крайового уряду. Всі закони автономії, які мали бути «погоджені» з боку крайових зборів, набували чинності лише після їх затвердження гетьманом. Гетьману також надавалося право затверджувати вищих посадовців осіб крайового уряду.

Значне місце в «Основних підста-

вах з'єднання Криму з Українською державою» було відведено роз'ясненню питань розмежування владної компетенції між центральним і крайовим урядами. Так, до компетенції крайового уряду пропонувалося віднести питання місцевого бюджету, місцевих податків і зборів, а також державного майна на балансі місцевих органів за винятком тих об'єктів, котрі мали загальнодержавне значення. До повноважень крайового уряду також належали питання народної освіти і релігії, національностей, торгівлі і місцевої промисловості, сільського господарства, охорони здоров'я, організації праці та деякі інші.

Визначені в «Основних підставах...» умови територіальної організації єдиної державної влади саме в Криму мали бути розглянуті і затверджені куріулами та з'їздами національних зоміцій, «об'єднаних, що існували на півнострві».

Отже, з історії можна зробити висновок про наявність за часів нашо-

нально-визвольних змагань цілком логічної моделі територіальної організації влади до Криму як автономії, включеної в склад України. Вважало те, що історичний досвід нашої державності щодо організації влади в Криму засвідчує перебування органічних за своєю природою політичних, економічних, географічних та інших чинників перебування півнострва у складі України.

Можна зробити припущення, що усвідомлення такої організації з боку «інтернаціоналістів», які керували радянською державою за усі часи її існування, уможливило появу в них певного синдрому співвіднесення Криму з Україною і намагання на практиці не припустити такої співвіднесення на державно-правовому рівні. І тільки в 1954 році, коли загальний синдром значною мірою тимчасово став слабшим через деякі фактори, Україна вирішила дочекатися того, що дехто називав «подарунком». Тож іде ра переконаність: історія, яка сама жому музу, якщо її поміститься, то саме ж виплатить свої помилки.

Володимир ШАЛОВАЛ, доктор юридичних наук, професор, Віктор БАРАНЧУК.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про структуру державного внутрішнього боргу України за станом на 1 січня 1996 року і граничний розмір державного внутрішнього боргу України на 1996 та 1997 роки

Верхня Рада України постановляє:

Стаття 1. Визначити державний внутрішній борг України за станом на 1 січня 1996 року в сумі 8 002 222 910 гривень.

Затвердити так структуру державного внутрішнього боргу України за станом на 1 січня 1996 року:

1. Заборгованість перед юридичними особами — разом 253 290 877 у тому числі:

сума заборгованості за внутрішніми позиками 253 290 877

2. Заборгованість перед банківськими інституціями — разом 7 747 977 383

у тому числі:

заборгованість перед Національним банком України — 747 977 383

з них:

— за позиками, одержаними для фінансування дефіциту бюджету 1991—1995 років — 738 817 790

— за іншими позиками та зобов'язаннями 9 159 933 з них:

щодо компенсаційних виплат населенню в утвореннях Ошадного банку України та колишнього Укреджстраху 2 132 997

щодо компенсаційних виплат за залишками вкладів населення, що перебували в колишньому Ошадному банком РСР 480 450

заборгованість сільськогосподарським підприємствам за довгостроковими та короткостроковими позиками, віднесена на державний борг 3 248 946

за сумами, спрямованими на індексацію оборотних коштів державних підприємств і організацій 254 200

3. Інша внутрішня заборгованість — разом 954 650

у тому числі:

заборгованість перед фізичними особами за шістнадцятьма та компенсаціями за ними 58 843

Стаття 2. Співіти заборгованості перед Національним банком України, яка

передбачена в пункті 2 статті 1 цього Закону в розмірі 7 747 977 383 гривень.

Стаття 3. Установити граничний розмір державного внутрішнього боргу України на 1 січня 1997 року в сумі 6 057 628 277 гривень.

Стаття 4. Установити граничний розмір державного внутрішнього боргу України на 1 січня 1998 року в сумі 4 000 000 000 гривень.

Про Державний бюджет України на 1997 р.

Президент України Л. КУЧМА.

М. Київ, 23 січня 1997 року.

№ 21/97-ВР.

Постанова Верховної Ради України

Про введення в дію Закону України «Про структуру державного внутрішнього боргу України за станом на 1 січня 1996 року і граничний розмір державного внутрішнього боргу України на 1996 та 1997 роки»

Верхня Рада України постановляє:

1. Закон України «Про структуру державного внутрішнього боргу України за станом на 1 січня 1996 року і граничний розмір державного внутрішнього боргу України на 1996 та 1997 роки» ввести в дію з дня опублікування.

2. Установити, що боргові зобов'язання колишнього Союзу РСР на-

ра юридичними та фізичними особами України, які включені в структуру державного внутрішнього боргу України, підлягають уточненню в ході розподілу активів і пасивів колишнього Союзу РСР.

Кабінет Міністрів України переорієнтує боргові зобов'язання уряду колишнього Союзу РСР перед фізичними та

юридичними особами України як заборгованість перед Україною.

3. Кабінет Міністрів України забезпечити своєчасне обслуговування та погашення державного внутрішнього боргу.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

М. Київ, 23 січня 1997 року.

№ 22/97-ВР.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про державні гарантії відновлення заощаджень громадян України

Стаття 1. На підставі цього Закону встановлюються зобов'язання держави перед громадянами України, які внаслідок знепечення грошової заощадження, розміщені в період з 2 січня 1992 року в

установи Ошадного банку РСР та державного страхування РСР, що діяли на території України, а також державні цінні папери, облігані Державної цільової безпроцентної позики 1990 року, облігані Державної внутрішньої виграти позики 1992 року, державні казначейські зобов'язання РСР, сертифікати Ошадного банку РСР.

Компенсації підлягають також грошові заощадження громадян України, розміщені в установи Ошадного банку України та колишнього Укреджстраху протягом 1992—1994 років, які знаходилися на рахунках Ошадного банку України не менше одного повного календарного року в період 1991—1995 років.

Цінність цього Закону поширюється на іноземних громадян та осіб без громадянства, які станом на 2 січня 1992 року мали заощадження в утвореннях Ошадного банку РСР та державного страхування РСР, що діяли на території України.

Не використані для приватизації державного майна компенсаційні сертифікати може бути повернуто вкладником до установ Ошадного банку України.

Цією постановою раді Ошадний банк України відновлює суму заощаджень вкладника, яка не повинна перевищувати суму компенсаційних сертифікатів, отриманих відповідно до Закону Прези-

дента України від 24 листопада 1994 року № 698 «Про компенсацію громадянам України втрачених грошових заощаджень в утвореннях Ошадного банку України та колишнього Укреджстраху».

Компенсаційні сертифікати, що знаходяться вільно обігу, залучені до приватизації державного майна, індексації не підлягають.

Стаття 2. Держава зобов'язана забезпечити відновлення реальної вартості заощаджень громадян шляхом їх компенсації у встановленому порядку.

Стаття 3. Встановити, що заощадження громадян, зазначені в частині першій статті 1 цього Закону, відновлюються у співвідношенні 1 карбованець заощаджень на 1,05 гривень за станом на 1 жовтня 1996 року.

Подальша компенсація на індексацію заощаджень громадян здійснюється при видачі вкладів, строків виконання позички, цінних паперів відповідно до індексу інфляції.

Стаття 4. Зазначені в частині першій статті 1 цього Закону заощадження громадян відносяться на державний внутрішній борг України. Частина державного внутрішнього боргу щодо компенсації цих заощаджень громадян на 1 жовтня 1996 року становить 131,96 млрд. гривень, в тому числі:

— грошові заощадження — 121,90

— грошові внески — 7,77; облігані Державної цільової безпроцентної позики 1990 року — 0,61.

Облігані Державної внутрішньої виграти позики 1992 року — 1,05;

державні казначейські зобов'язання РСР — 0,21; сертифікати Ошадного банку РСР — 0,42.

Стаття 5. Установи Ошадного банку України та колишнього Укреджстраху протягом 1996 року — березня 1997 року проводять опорозвуження індексації вкладів громадян. На прохання громадян суми, що знаходяться на позабалансовому рахунку Ошадного банку України, вкладники видаються ошадні книжки.

Стаття 6. Компенсація грошових заощаджень проводиться виключно в грошовій формі за рахунок Державного бюджету України починаючи з 1997 року.

Відновлення заощаджень громадян України здійснюється шляхом переведення їх у грошову форму заощаджень держави в порядку, що визначається Кабінетом Міністрів України і Національним банком України.

Стаття 7. Компенсації заощаджень громадян визначаються в Державному бюджеті України окремою статтею.

Порядок перерахування коштів з Державного бюджету України установам Ошадного банку України та колишнього Укреджстраху визначається Кабінетом Міністрів України.

Кабінет Міністрів України може залучати для проведення компенсаційних виплат позабюджетні кошти, в тому числі кошти, залучені до Державного бюджету України через спеціальні податки, встановлені законами України.

Погашення відповідних заощаджень громадян, поміщених у цінні папери, здійснюється на загальних

підставах відповідно до сум, визначених у Державному бюджеті України.

Стаття 7. Заощадження повертаються повністю, за винятком відсотків, суми асигнування, інших обсягів, у межах коштів, передбачених для цього Державним бюджетом України на поточний рік.

Перелік груп вкладників і черговість виплат проіндексованих грошових заощаджень встановлюються постановою Верховної Ради України.

Стаття 8. У разі смерті вкладника спадкоємці або інші особи, представники місцевих органів виконавчої влади, органи місцевого самоврядування або громадських організацій, які взяли на себе організацію поховання, можуть при пред'явленні ошадної книжки вимагати задоволення права на смерть одержати в установах Ошадного банку України, за місцем проживання, частину грошових заощаджень.

Стаття 9. Якщо громадянин не встигавши вчасно вжити заходів, суми яких визначаються відповідно до розміру державної допомоги на поховання, збільшеної у 5 разів.

Значення суми прогностичних коштів, зазначених під перерахунок Міністерством фінансів України і Національним банком України на рахунок Ошадного банку України.

Стаття 9. Цей Закон набирає чинності з дня опублікування.

Президент України Л. КУЧМА.

М. Київ, 21 листопада 1996 року.

№ 537/96-ВР.

Закон Центральної виборчої комісії об виборах народних депутатів України

У день відкриття сесії Верховної Ради України 4 лютого 1997 року народний депутат України Шейко Петро Володимирович у своєму виступі знімав Центральну виборчу комісію в тому, що вона нібито не було ретельно з'ясувати місце виборів народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440 (Чернівецька область) Симоненка Віталія Петровича, а також привнісав вибори народного депутата України від Кам'яно-Каширського виборчого округу № 70 (Волинська область) замість вибулого, чим перевернув свої повноваження, приписавши собі право тлумачити Конституцію і закони України.

У зв'язку з цим Центральною виборчою комісією знята роз'яснити дійсний стан справ та правові підстави, покладені в основу відповідних рішень Комісії.

Зокрема, що присутній народний депутат від виборчого Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для пояснення правової оцінки ситуації, що склалася, необхідно згадати хронологію подій, які відбулися в процесі проведення виборів до Верховної Ради України після прийняття Закону України «Про відкликання народного депутата України».

Після цього вже на завершальному етапі конституційного процесу відбулися ініціативні пропозиції пропозиції закрити у новій Конституції повноваження про відкликання депутатів виборчих, але такі пропозиції були відхилені.

Таким чином, у новій Конституції України немає жодної норми щодо відкликання серед підстав для дострокового припинення повноважень депутатів, вичерпний перелік яких викладено у статті 81. Відомо, що, у розділі XV Конституції обговорювалися неможливість застосування прийнятих раніша законом, які її суперечить.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Це період діяльності мінімального складу Центральної виборчої комісії і раніше мали місце випадки критики її рішень на з правових мотивів. До речі, той самий народний депутат Шейко І. П., який виступав за відкликання народного депутата України від Новоазовського виборчого округу № 440, розташованого в Чернівці, справді порушив питання про відкликання народного депутата Симоненка І. П. Проте порушення питання не угадалося з повноваженнями статті 81 Конституції України.

Для Центральної виборчої комісії такої ситуації кваліфікаційні відбори з організації відкликання як прохання у професійній сфері було б безграмотно, а в моральному означало б сідомо вводити їх в оману, адже ці дії не могли мати юридичних наслідків.

Значення обставин було викладено Центральною виборчою комісією в Верховній Раді України, що 12 грудня минулого року і давно відомі Шейку П. В.

Взагалі послідовність його позиції зрозуміла. Так, вже після вступу в силу цього Закону, який вказує на неможливість застосування наведених роз'яснень Шейка П. В., що Закон про відкликання суперечить новій Конституції. Коментарі, які кажуць, зовсім.

Хроніка. Факти. Події

● **Белград****Перемогу опозиції узаконять**

Учора відбувся останній день засідання Скупщини (парламенту) Сербії мільйоністів. Сьогодні депутати мають затвердити урядовий законопроект, що підтвердить перемогу блоку «Лікція» у 14 містах республіки, включаючи Белград, на муніципальних виборах у листопаді минулого року. Саме невизнання їхніх пера було руйнівною силою масових маніфестацій протесту, які тривали 83 дні поспіль.

● **Тирнава****Албанці проти демократів**

Понад 20 тисяч осіб взяли участь у демонстрації протесту в пісничинському містечку Віера. Демонстранти вимагали звільнити уряд, який було сформовано правлячою Демократичною партією, і президента Крістія Салі Беріша через неспроможність кабінету міністрів урегулювати кризу навколо звинувачень краді «фітінгів» парламента і поведінку проти пас-гражданським викладачам. У результаті сутички в поліцейському чолі чоловік загинув і понад 30 було поранено.

● **Прага****Країни загрожують комуністичній республіканській**

Зинищення у зашкідливих школах Чеської Республіки та її інтереси виступає президент Чехії Вацлав Гавел проти Республіканської партії. Як вважає, що ця партія загрожує школи країни, — накреслює він — Треба розробити програму краді, як пропонують в партії. Цією словами, комуністи і республіканці створюють загрозу демократичному розвитку Чеської Республіки.

● **Сідней****Австралія змінить орієнтацію?**

Якщо австралійці вирішать, що Австралія має стати республікою, а не перешкоджати проєкту, — заявив прем'єр-міністр Джон Говард, відомий прихильник збереження в країні нинішнього державного устрою, за якого номінальний главою держави є королева Великобританії. Цього року понад 11 мільйонів австралійців зможуть брати участь у обранні Народних зборів, які мають визначити для Австралії майбутню державну орієнтацію.

● **Душанбе****Переговори буде продовжено**

Ситуація навколо заручників, яких утримує у Таджикистані озброєна група Бахрома Солирова, за минулу добу не зазнала жодних змін. Не внісся явності її зустрічі, що відбулася між президентом Таджикистану Емомалі Рахмоновим і Ахмад Шах Масудом, який перебуває в Афганістані. Як повідомив прес-секретар президента, переговори з метою пошуку оптимального варіанта для мирного розв'язання ситуації із заручниками буде продовжено. Бахром Солиров наполягає на приїзді в Афганістан в Таджикистані його брата Резвана і сорока його спільників.

За повідомленнями кореспондентів «Г» та інформаційних агентств.

Колектив Міністерства закордонних справ України висловлює глибоке співчуття рідним-посланнику Посольства України в Канаді Кораченку Василю Григоровичу за приводу тяжкої втрати — смерті матері

Наталя Васильовна.

Нова епоха на берегах Шпрее

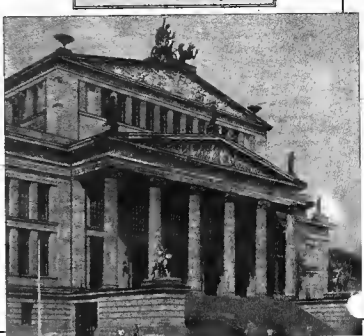
Скільки б не сперечалися про доцільність, маючи на увазі передусім фінансові витрати, перенесення столиці Німеччини із Бонна в Берлін, поїхав на делові бізнеси.

Якщо все йтиме за планом і не станеться ніяких надзвичайних подій, то незабаром після прийняття рішення про перенесення столиці до Берліна, політичне життя нарізати завура на берегах Шпрее. Закладення парієв — це початок будівництва єдиної урядової споруди в майбутній столиці. Всі міністерства перейдуть у вже існуючі приміщення, які, звичайно ж, буде модернізовано і перебудовано.

Для Гельмута Коля закладення фундаменту мало неабияк значення. Чи збиратиме він тут коли-небудь своїх рідних? Чи хоче він цього взагалі? Якщо Коля уявляє до нової берлінської резиденції як канцлер, це стане для нього останньою відвідування перед завершенням цілої епохи, коли політика ФРН визначалася в провінційному Бонні.

На замітку: будинок рейхстагу в Берліні.

Столиця світу

**Настав час «піднімати» Боснію**

ЗАСТУПНИК начальника управління Європейського регіонального співробітництва МЗС України **Віктор Нікітук** є інтер'ю агентству «Інтерфакс-Україна» повідомля, що 17–18 жовтня в Брюсселі на засіданні Комітету керівників координації Центральноєвропейської ініціативи за участю представників Європейської комісії буде затверджено склад робочої групи з питань реконструкції та відбудови Боснії і Герцеговини.

Україну на засіданні представлятиме заступник міністра закордонних справ України Борис Гудима. Уряд України, повідомив В. Нікітук, доручив міні-

стерствам і відомствам підготувати на засідання конкретні пропозиції про можливість участі української уповноваженої в роботах у республіках ко-

лишньої Югославії. Дипломат повідомив, що згідно з планом уряду Боснії і Герцеговини, на 1997 рік для відбудови пріоритетних сфер економіки Боснії і Герцеговини необхідно 4,19 млрд. доларів, Республіка Сербської — 7,3 млрд. Світової банк та Європейський союз виділили 1,4 млрд. доларів, однак цього недостатньо для відбудови всіх галузей економіки.

А пріоритетними на наступний рік уряд Боснії і Герцеговини вважає за-

безпечення повернення біженців, відбудову зруйнованих будівель, інфраструктури, зокрема, енергетичних та транспортних систем, жодної із соціальної захисту верств населення, що найбільше постраждали.

Віктор Нікітук уперевіряє, що участь України у відбудові Боснії і Герцеговини в рамках Центральноєвропейської ініціативи дасть змогу активізувати залучити українські підприємства до цього процесу.

Обминувала...

Побачимось!



Нещодавно міністр закордонних справ Геннадій Удовенко запросив нового держсекретаря США Мадлен Олбрайт побувати у Києві. Однак, як стало відомо, маршрут першої поїздки цієї леді як держсекретаря не проходить через нашу столицю.

Мадлен Олбрайт з 15 до 24 лютого відвідає дев'ять країн: Італію, Німеччину, Францію, Бельгію, Великобританію, Росію, Південну Корею, Японію та Китай. Кожен із цих держав вона присвятить один день, в Росії — північ дві (адже там вона йтиме про організацію аустричій столиці).

Відвіди Кліматова з Борисом Євдокимовим.

Україну проігнорувало? Не хотілось б так думати. А може, держсекретар США настільки «спонійна» за українсько-американські відносини, що вирішила відкласти свій візит до Києва на пізніший термін?

Генсек НАТО приїде

Президент України Леонід Кучма запросив Генерального секретаря НАТО Хартвіга Солтвуда відвідати Київ і взяти участь в офіційній церемонії відкриття в українській столиці інформаційного центру цієї організації. Генсек приймає запрошення.



Із життя «зірок»

Мужина Ліз

Зірка Голлівуда Елізабет Тейлор — Ліз, як із любов'ю називають її глядачі всього світу, відвідала через хворобу попороз до Стамбула, в ході якої їй планувалося візити кошти на допомогу дітям, постраждалим під час війни в Чечні.

Як повідомляв ІТАР-ТАКС, у знаменитій актрисі виявлено доброзичливу пухляну мозку, для видалення якої використовували хірургічну операцію. Збудувана попороз із добродійною метою передбачалася на 27 лютого — дев'ять ардження кінофільмів.

Проте Тейлор брагтиму участь в урочистостях «Щасливого Дня народження, Елізабет — Світло на честь життя», яке відбувалося 16 жовтня в голлівудському театрі «Палатка». Вибрав під час цього заходу коштів надійшли до «Фонду Елізабет Тейлор» із боротьби зі СНДом».



Світ цього тижня

ТИЖДЕНЬ не розпочався, обирає бути на два століття. Крім ініціативи Президента Чехії **Слава Машадов**, інших міжнародних подій, які мали б більш-менш гучний резонанс у світі, не передбачається.

Щодо навігування, то вона буде своєрідною крапкою з комою у новітній чеській історії. До крапки цієї, схоже, далеко, але немає сумніву, що зацікавлених тої сьогоднішньої події, нинішній присутніх та зміст їхніх промов буде спрямовано не лише на перспектив повної незалежності Чехії. Навіть якщо її обережно, (через нинішню своє становище) висловлюватиметься сам Машадов, то очікує похвалити Чехії «схитну імперську пу-

та» виставитиме. Справа, з сьогоднішнього дня для Чехії розпочинається новий відлік часу. Для самих чехів це — шлях до узаконення незалежності, для Москви — час на роздуми: цього разу перед тим, як поїхати в Чехію робити Кремль має пошукати над наслідками, адже наведення «конституційного порядку» з допомогою зброї потрібного ефекту не дамо. З України до Чехії планує відвідати представників і досить численна делегація на чолі з лідером Руху В'єчєславом Чорноволем.

Інша «гаражна точка» — Югославія. Сьогодні Скупщина має ухвалити законопроект щодо визначення результатів конституційних місцевих виборів, а вчора опозиція провела останній мітинг протесту. Питання не в тому, прийме парламент законопроект чи ні (одностороннє прийме, бо його підлягає контролю Міношени), а в тому, як розвиватиметься ситуація після парламентської ухвали. Приймає, і

на югославських політків можна поставити крапку з комою.

Щодо України, то якіхось важливих візитів і, відповідно, чергових гучних заяв з приводу відносин з Росією або перспективі вступу до НАТО не передбачається. Шопенрада, стосовно Росії щось може статися: 14-го числа виповниться п'ять років з дня встановлення дипломатичних відносин між Україною та РФ. Але не кажи — ювілей. На жаль, на тлі загальнонаціональних подій останнього періоду з приводу цього найяскравіше іронізувати, але факт залишатиметься фактом. Започаткування відносин між Україною та Росією не є скандальним, взаємні пілорні та звинувачення в «підступних намірах». Отже, перша п'ятиріччя пішла, як каже російська приказка, «комом». Сподіваємось, з другою такого не станеться.

Анатолій МАРЦІНОВСЬКИЙ.



ПРИТЧА ПРО МИТЬ

Чомусь ще зі шкільних років запав у пам'ять поетичний рядок: «Хлоп'ятко у долоні втіямати хоче Мить». Звісно, щемку, тремтливо, незабутньо... Ніби нагруджена і віжна материнська долоня легла на твою дитачу голівку — й увесь світ усміхається до тебе. І видається суцільною мазкою. Мить — одним добрим героєм.

Бо зростаючи, випараних нашою посткомуністичною аляденщиною і неананаченістю, де любовиються з «баксами», а гідність з високим чиновницьким кріслом, нас дедалі більше мучить ностальгія за отією Миттю. Краси, благородства, таланту. Наші спрагли душі потребують неповторної сповідальності, яка осягається болем і радістю Мити. У слові, музиці, пластиці, барвах... Во така вже природа мистецтва, що воно адекватно адекватну реакцію тих, хто ним причащається.

Перед тобою, шановний читачу, лише єдина мить з мистецького життя тих, кого ти любиш, чим спомом насолоджуєшся. Мить, «схована» чутливою плівкою і залишена для нас, для вічності.

А тім, дрітчий герой процитованого вже вірша Романа Лубківського, постійно ловить себе на думці: «Була б у мене Вічність, якби втіямав я Мить!»

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.
Фото Юрія ВЕНГЕРЩА.



Знову про «остарбайтерів» Коли скінчить ця ганьба?

ЯСМ КОЛИШНИЙ «з'явився конспіративний фашистський табір смерті Майдану» і тому з власного досвіду знає, через які тортури пройшли люди, яких довів до тієї ж смерті в концтаборі, кого було об'єднано з Україною на виконавчій роботі до Німеччини. Знає й про те, де саме перебував на окупованій території багатьох його знайомих.

Та закінчилась війна. Розгромлена фашистська Німеччина перетворилася на демократичну країну, яка засудила націонал-соціалізм, не відмовляючись від злочинів, заподіяних їм людству фашистами, і, спокуючись вини, сплатила країнам Європи, люди яких працювали на Німеччину в роки війни, матеріальну компенсацію. Таку компенсацію було запропоновано й колишньому СРСР. Але Сталін від неї відмовився.

Не один рік минуло з того часу, і тільки тоді, коли розпався СРСР, утвердилася самостійна держава Україна, було поставлено питання про сплату Німеччиною моральних компенсацій так званим «остарбайтерам». Нестепо було то доводитися громадянам, організаціям, людям культури, нашим дипломатам. Та врешті-решт справедливість перемогла. Уряд Німеччини зобов'язався сплатити колишнім «з'явившимся концтаборам», гетто, «остарбайтерам», дітям, що народилися в неволі, один мільярд німецьких марок. Росія й Україна мали отримувати по 400 мільйонів, Білорусь — 200 мільйонів марок.

16 червня 1993 року Кабінетом міністрів України сталося «Українсько-німецький фонд «Васморозмунія і примірени», який має безпосередньо займатися обліком, перевіркою документів, виплатою грошей. Фонд отримав акцію розпочав роботу. Його керівник вступив по Українському і місцевому телебаченню, майже в усіх газетах України, на телебаченні й на радіо, напружено пояснює, хто має право на компенсацію, про її розмір, де і як оформляти документи. З метою прискорення цієї роботи у кожному об-

ласному центрі було створено праймативна форма.

І вже на початку 1994 року Ошадний банк України в Києві розпочав видачу німецьких марок.

Не знаю, з якої причини, але комузів із керівників фонду не сподобалося, що виплати валюту займається лише Ошадний банк і тому, мабуть, вирішили проводити операції одночасно через кілька комерційних банків. Звісно, той процент від валютних операцій більший за виплатувальний Ошадному. А фонду треба було і навіть кому-то терну техніку купувати, і кабінети стильними меблями обставити, і за допомогою автомашин придбати, для «обмін досвідом» відіслати до близької і далекої зарубіжки. І все це за 400 мільйонів марок, причому фонду для розподілу між знедоленими людьми, а не між знедоленими людьми. Тут легко може заперечити, що, мовляв, і на комп'ютери, і на мебелі, і на автомашини, і на зарубіжні подорожі кошти вартувалися не за 400 мільйонів марок, в листе з тих процентів, що «накручувалися» на них у комерційних банках. Це правда, так, тільки то процентів не тих самих «остарбайтерів».

От ми й підійшли до суті справи. В листопаді минулого року Павло Макарович Кузнецов із села Кострушине Бериславського району на Херсонщині повідомляв, що 26 лютого 1996 р. він оформив акцію-вимогу на одержання компенсації за примусову роботу в Німеччині, в листі від 16 липня працівник фонду в Києві заповнив його, що документи знайдуться на опрацювання (спілками того ми тут будемо вирішено. Пройшло вже чимало часу після того відповіди з фонду, а компенсації я все ж не отримав, скажіться

мні у своєму листі. — Написав, до кого треба звернутися, до чийого серця достукатися, аби вони відважилися чуйністю, милосердям і співчуттям. Як хотілося, щоб працівники фонду «Васморозмунія і примірени» своєю працею допомогли мені пережити сьогоднішній важкий час.

І не став Павла Макаровича відсилати до «чуйних сердець», а позволив до фонду і попросив перевірити, у кого і в якому стані документи П. М. Кузнецова. І виявилось, що, перевірив анкету Павла Макаровича, йому направили компенсацію в розмірі 100 марок. Реституційний номер по комп'ютеру 7970. Працівник фонду записавши, що найбільшим часом гроші на ім'я П. М. Кузнецова перекажуть до банку. Але було в листопаді 1996 року.

Нешоואно я одержав нового листа від Павла Макаровича. Важко його читати. Мабуть, він від оформлення мого акції-вимоги, писав Павло Макарович, — а питання з фондом не вирішувється, якщо мені вже нарахували гроші, а в якій сумі? Чи життя з кожним днем стає все важче. Пенсія мізерна, нема у що влітатися, нема чого пити, нема копів на ліки чи медичне обслуговування. А хтось за наші гроші «жирює».

А от лист, що надійшов наприкінці минулого року з села Стародолішнівка Сахаровського району Харківської області.

«Дорогий Олександр Костинтинович! Пише Вам дружина Гуріна Михайла Семеновича, бо сам він не може ні писати, ні читати. У нього катаракта. Ми живемо так собі — пенсії не одержуємо по три місяці, у зодички не діли частини. А вона так нам потрібна на хліб і інші продукти та ще й на вугілля, а головне на ліки, яких не вистачає. Ми живемо в селі, де немає лікарів. У літній — з виразкою шлунка, у жовтні — стенокардія серця, сильні головні бої.

високій темп. Живе самими табірками. І Вам колись писала, що ніхк не одержав ні Німеччині підтвердження про те, що він був у концтаборі Майдану. І все ж воно надіслало йому серці, чимало відповідей. Харків, де оформили анкету. Завідуюча представництвом фонду «Васморозмунія і примірени» казала, що в червоні вересня ці документи відіслав в Київ. І ось скоро п'ять місяців минуло, а я досі на нічого не чую. Невже так він і не одержить компенсації за всі муки, катування, що довелося йому пережити? А як же ці гроші потрібні? Злов'яз Михайла Семеновича дуже погане. 14 жовтня йому виповнює 80 років, хоча би показувати було за що по людськи. Коли працювали, трохи набирали на чорний день, але не вквля в усіх нас держава. Ми Вас просимо допомогти у Києві, чи є там чоловікові документи, чи їх розглядали?».

Документи колишнього «з'явився» найстаршого нашої пенсії, в листопаді Майдану Майдану Михайла Семеновича Гуріна у фонд є, їх розглядали, а чи одержить він компенсації за пережиті муки компенсацію ще за життя, не знаю.

Про недоліки в роботі Українського національного фонду «Васморозмунія і примірени» у засобах масової інформації напружено не один десяток листів, статей, кореспонденцій, інтерв'ю. У відповідь нещодавно працівники фонду одгопили, що з 1 лютого припиняється прийом заяв-анкет, і виплату компенсації буде завершено цього року. Тасі обидві організації фонду давало людям і в 1995, і в 1996 роках. А поки що гроші «накручують проценти» в комерційних банках і тривають всі події організації безпечно країни серйозно не вміються за що справу і не розпугують той людський вузол, що дозволяє спиритим фонду робити витягний бізнес на людському горі.

Олександр ШИШОВАЛОВ, журналіст, в'язень Майдану.

Спорт

Перше

«бачення»...

Засоби масової інформації вже повідомляли, що підготовкою й участю українських спортсменів у найважливіших стартах, тобто чотирьох в найважливіших олімпійських іграх, які очолює міністр Кабінету Міністрів Валерій Пустовийто.

Заселена в багатьох країнах світу спортивна команда, якої в Україні напередодні Олімпійських ігор в Атланті, вона дає свої повсякденні заняття, несприятливо успішному виступу збірної України в першій для неї грі Олімпіади.

Ось одна структура, до якої входять політика, бізнесмен, економісти, фізичні, міністри, інші впливові в країні особи, відповідальні за представлення України було зберіжено на найбільш чотирьох роках. Цього разу вона знайшла змін у своєму складі: на чолі команди, замість голови — Валерій Пустовийто, змінений організатор, який чимало розуміється на спорті (до речі, Валерій мав чотири олімпійські роки — президент Федерації футболу України).

Ось одна структура, в якій відбулося перше оформлення нового Оргкомітету, на якому було, зокрема, представлено план заходів, що розраховані на 35 місяців і передбачає великий обсяг роботи: розробку концепції та цільових програм підготовки спортсменів, забезпечення умов для збереження і розвитку дитячо-юнацьких спортивних шкіл, підготовку проєктів відповідних акцій. Крім цього, Валерій Пустовийто повідомив про розробку пропозицій Верховній Раді чималого вивчення позашкільної освіти, на підставі результатів «Україна олімпійська» і «Україна паролімпійська». Він також повідомив, що дає можливість збільшити більший кількість українських спортсменів виступати на міжнародній арені. Крім цього, Валерій Пустовийто: «Успішні старти біатлоністів на чемпіонаті Європи і фігурістів на чемпіонаті світу — це велика перемога, на підставі чекати нагород і на змійові Олімпіади в Нагано. Але для цього маємо постаратися і ми, члени Оргкомітету».

На першому засіданні було порушено й «неприємні питання» — конфлікти, що виникають з українськими спортсменами. Валерій Пустовийто долучив керівників Держкомспорту України розбиратися в них, виключив з роботи тих спортсменів, які привезли до того, що рівень їхньої виступу різко впав. Це, на жаль, уже сталося в жіночому гандболі.

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.

Звідусіль

● Біатлон

Острів (Словаччина). Чудово виступили на чемпіонаті світу українські спортсмени. На підставі виграла Олена Зверькова, збірна України була «бронзовою» в командній грі. Завсезонно в міжнародних програмах змагань українські спортсмени не тільки посіли високе п'яте місце в естафеті. Президент України Леонід Кучма широко привітав Олену Зверькову, побажавши міцного здоров'я, особистого щастя, успіхів та подальшого перемог змагань на Олімпійській грі в Україні.

● Хокей

Обережно (Словаччина). Кваліфікаційний турнір Олімпіада-98, Україна—Словаччина — 1:4, Україна—Швейцарія — 1:2. Наша команда вийшла з боротьби.

● Теніс

Збірна України в змаганнях тенісних команд пераграла матч за Кубок Федерації проти країн Євроафриканська зона).

Віталій АБДЮШОВ.

14 лютого — день пам'яті Пантелеймона Куліша

Талант і хитрість — центром всесвіту

ПАНТЕЛЕЙМОН КУЛІШ (1819—1897) належить до найвищих талантів нашої культури, які засудили і в сучасності, і в нащадків абсолютно проміжних оцінок.



«Писемник, диявол-публіцист у штудії, в пересадній псевдобіографічній амбіції жонкувати цілому народові в листі, опозиційно йому митишати йому велику радість Росії та поляків. Оригінальний же артист: при отці льва звернувши увагу не на голову і великий зріст, а на заболочений хвіст! Так сказав про П. Куліша наш видатний поет Василь Гнатюк».

Михайло Драгоманов бачив у П. Куліші палкого прихильника орієнтації на першину заборони європейської літератури, який у своїх поетичних, людських культури, котрі швидко між народами.

«Що ж до науки, до політики й культури в широкому розумінні цього слова, то тут більшого за Куліша я не бачу», — наголошує у листі до М. Зерова М. Хвилюєний, відзначаючи, що родині поклади українських письменників 20-х років бер початок від П. Куліша.

Досі видатний письменник записався

маловиразному постаттю в історії нашої культури. Якоюсь так виколоди, що дослідники бачили в ньому то опонента Тараса Шевченка (що вже само по собі кидало неабияк велику вагу), то промисловця, радського прогресу (бо, мовляв, виступав проти випрошадження записаних), то такого собі споконика (мав амурні роки з багатами відомими жінками того часу), то...

Листе тепер поступово відкривається на справжній портрет видатного діяча. Що найперше, він був глибоко переконаний: для України немає альтернатив у виборі шляху історичного розвитку (лише шлях до свободи і щастя). Як Острівський та його прихильники, які прагнули на завадх раннього християнства об'єднати народ Європи в єдиний цивілізований континент (спілками того ми і єнин). Але внаслідок великодержавної політики Росії, що не впадало об'єднати навіть близькі між собою слов'янські народи. На арену історії виступили козаки як захисники прав України. Особливо Б. Хмельницький, вони збудували українську державу.

П. Куліш називав цей період «руїною», бо був прихильником європейської шляху

історичного розвитку, адже й боротьба великого гетьмана завершилася тим, що він вимушений був піти на військовий союз з Московським, що врешті-решт привело до задушення України Московським царством. Ось чому П. Куліш вважав український рух за допомогою якого діяч і можна стати справді незалежною державою. Він активно виступав за просвітництво й національно-культурний розвиток України. Одним із перших відрив українським читачам творчість Шекспіра, Байрона, Гете, Шіллера, переносив на український ґрунт принципи сюжетної побудови Овідієвої, Гомера, романа Вальтера Скотта тощо.

Своє життя П. Куліш провів тяжко, зазнавши переслідувань, арештів та заслання (останні роки провів в хуторі на Чернігівщині). Сумніти в перших відрив українським читачам творчість Шекспіра, Байрона, Гете, Шіллера, переносив на український ґрунт принципи сюжетної побудови Овідієвої, Гомера, романа Вальтера Скотта тощо.

Ось чому природно звучить нині висновок Пантелеймона Куліш — найсучасніша та однодумець.

У номер

Донець

Поміняємо борги на...
борги

Заробітку плати за січень гірникам буде виплачено часом, для цього уряд виділив 139 мільйонів гривень. Фікт у ЦК профспілки робітників вугільних промисловості розцінюють як позитивний результат підкупування шахтарів Кабінету міністрів і Верховної Ради. Складено також графік подальшого надходження бюджетних коштів у сумі 280 мільйонів гривень, і якщо його буде виконано, гірникам гарантовано заробіток ще за два наступні місяці. Навколо проблеми погашення заборгованості за 1996 рік переговори між профспілковими лідерами в урядові тривають. Серед пропозицій, які розглядає уряд, — розрахунок з гірниками шляхом погашення їхньої заборгованості за житло і комунальні послуги.

Конотоп

У МОЛОДИХ — СВОЯ
«НОВА ХВИЛЯ»

Молодіжну газету «Нова хвиля» почали випускати у Конотопі Сумської області. Вони виходять щотижня і публікують матеріали економічної та суспільно-політичної проблематики. За словами головного редактора, газетирі хочуть бути барометром настроїв молоді, виразниками її інтересів.

Луцьк

Подарунок бізнесмена —
60-квартирний будинок

Керівник приватної фірми «Вікторія» із Луцька Вадим Вітницький, який свого часу за власні кошти придбав у Ковелі відомий 60-квартирний будинок, передав його безоплатно на баланс міської ради. Точніше — подарував тим людям, які мешкають у ньому вже багато років. Цей п'ятиповерховий будинок належав ВАТ «Волынськрембуд», — сказав Вадим Юліанович. — Коли я близько познайомився з його мешканцями, то виявив, що в ньому проживає чимало багатодітних сімей. Люди, які впродовж кількох десятиріч років трудилися на виробництві, так і не розжили на власне житло. Тож і вирішив подарувати його тим, хто в ньому живе.

Кіровоград

Запросили кінюріїв
до Кельна

Запропонує взяти участь у міжнародному турнірі «Золотий кубок Кельна» надійшло до дитячо-юнацької спортивної школи, якою керує Віктор ПІВАС. Заплановані іканик 1962-63 років народження відбудуться в німеччинському місті з 20 по 26 липня д. р. Суді запрошені іканиккі команди з Бразилії, Аргентини, Голландії, Італії, Німеччини, Франції та інших країн. Нині кінюрія «Віктор ПІВАС» активно розвивається, а ікни кінюріяки — популярні кошти для фінансування подорожі в Німеччину.

Ювілей

Минуле не повернути,
не виправити...

75-річчя відзначення Запорізький обласний краєзнавчий музей. Ювілею було присвячено конференцію музеєзнавців, працівників області та краєзнавців. А найкращим подарунком стало відкриття нового експозиційного залу, що розповідає про історію запорізького краю з III сторіччя до нашої ери — до XV сторіччя. Експозиція відображає рух і злиття думки місцевих етнічних істориків на чолі з завідувачем музейного відділу історії Зоєю Попандополом. До речі, кошти на оформлення залу надійшли за місяць до його відкриття.

Володимир ДУПАК.

Запорізька область.



— П'ятий рік ми об'єднуємо культурно-мистецькими програмами з найближчими сусідами, — розповідає завідувач відділу культури Черкаського мистецького центру Алла ПІДТЕКО, — місяці мистецтва відбувалися з концертами в Орлі, Калузі, Воронежі, Вітебську, Тирасполі, Абухара, Володимирі, кожній осені, як Асва Черкас, творчі колективи цих міст приїжджають до Шешенковського крає. Свято муз, кортеж кохрестам» «Мін-Солов'янським базаром», з ініціати-

«ОЙ, РОДЕ МІЙ КРАСНИЙ...»

Під такою назвою у Черкасах відбулося мистецьке свято, в якому взяли участь професійні та самодіяльні художні колективи України, Росії, Білорусі



Фото Сергія СВІТЛИЦЬКОГО (ДНАУ-Україна).

Лілія ТИТАРЕНКО.

На знімку: виступає ансамбль музикантів та танцю «Кайч» (Тирасполі); із вітанням слово виступив організатор заходу Микола Міжнародної ради працівників культури і мистецтва Галина ГАЛАГАН.

«Міст» до ярмаркового сезону

3 ІСТОРИЧНИХ джерел відомо, що в саву давній Луцьк був великим ремісничим і торгівельним центром не тільки Волині. В XVI — XVII сторіччях ікруєтована зброя, ювелірія і ювонарі виробили кришталеві до Луцька ікруєтованих мистців. У 1566 році у місті було 30 крожмів, працювало 15 цехів, де працювало 82 ткачів, 78 шинників і никоварів, 34 різьники та базали ікруєтованих ремісників. Три — чотири рази на рік тут відбувалися ярмарки.



Саву ярмаркового Луцька три роки тому почало відкривати СІП «Едм-Світ», що його очолює Володимир ПІВАС. Міст підприємств Олексія Лещенко. За цей час у місті на Сиром відбулося 15 міжнародних ярмарків, об'єднаних однією назвою — «Міст». У нині взяло участь більше 800 фірм різних форм власності з усіх регіонів України, а також із Польщі, Словаччини,

Угорщини, Німеччини, Чехії та інших країн Європи. Про популярність торгів у Луцьку свідчить те, що ярмарок «Міст» внесено до каталогу Торгової палати України «Виставки — ярмарки», рекламного інформаційного каталогу «Світ реклами», каталога Німеччини, Угорщини та Польщі. Як сказав Олексій Юрчишин, голова міської імпрез ділових людей з Волині, уклади десятих років.

Володимир ПІВАС.

Волинська область.

Із заробітків не повернувся

Проза життя

Про можливість поїхати на заробіток для корисних 33-річний Віктор ПІВАС. Він поїхав з оголошення, відданого в одній з місцевих газет. Фірма пропонувала кваліфікованим бузівельникам поліпшити своє матеріальне становище у сусідній Чехії. Году було роздумувати, коли на різному підприємстві вчли відправляють у відпустку за власний рахунок, а в кінцях вітер свині... Пізніше минуло відтоді, як і. поїхав Вітницький, а його сім'я так і не отримала від нього жодної звістки. Дружина після однієї з безсонних ночей спробувала зателефонувати за вказаним у публікації номером. Яким же було її здивування, коли почула у відповідь: «Він поминувся номером, нікого фірми тут нема і не було. Ще тривожніше

стало на серці, коли невідомі вломи пролунали телефонний дзвінок. Невідомий плутано намагає на те, що нібито знає дещо про її проблему. Дружина вже з слезами прийшла в міліцію.

Можливо, тепер, після підписання міжурядової угоди між Україною та Чехією про співробітництво у працевлаштуванні у Чехії наших співгромадян, вдасться уникнути таких випадків. Чіткіше і згадані документом влаштуватися на роботу в сусідній державі можна безпосередньо у центрах зайнятості населення за місцем проживання. Нинішнього року чеські готові прийняти 60 тисяч українських робітників. Судили обіцяють платити «старбайтерам» в середньому 300—350 доларів.

Вінницька.

Віктор СКРИПНИК.

Пригоди

Катер піднято. Із загиблими

За два тижні після аварії з дня Дунаю піднято катер преркодонних військ, що затонував під час його буксирування за складних погодних умов. У кюбрику судна виявлено тіла трьох загиблих військовослужбовців.

За попередніми висновками комісії, що обстежила катер, трагедія сталася в результаті зіткнення судна з невисоким затопленим предметом.

Георгій ВОРОТНИК.

Одеська область.

Фестивалі

Провінція

Береженого
й Бог береже

З ініціативи обласного міністрації за участі Національного ради з питань безпеки життєвості населення, Державного комітету з нагляду за охороною праці та фірми «Юніон-експерт» відбувся міжнародний виставко-ярмарок «Захист та безпека», на який експлуатувалися технічні засоби охорони праці, приміщені та накопичувальні середовища. Тривав він з 18 до 21 лютого. У ньому взяли участь близько 50 виробничо-торговельних фірм. Дали згоду приїхати ті фірми із Польщі та Угорщини, що привезли із ярмарку світєвкі, електроніку, лампи, будматеріали, меблі, килимки покриття, посуд, кухонне приладдя. У відомості ми запланували побувати за двох ярмарків в Угорщині та Польщі з ковою проаукцією Луцьких виробників.

Микола НЕЧИПОРЕНКО.

Дніпропетровськ.

3 вітерцем
«на ковбасі»

Різдвяний севастопольської міської держадміністрації суттєво підвищено зарплати пролуни в тролейбусі, а початку руху до 9.00, а також із 16.00 до 21.00 — 25 копійок; а ікни години, а також у неділю та святкові дні — 60 копійок. Додатково коштував 20 копійок. Підлітки, які не в змозі придбати квачка, із загрозой для життя їдуть «на ковбасі».

Фото Сергія СВІТЛИЦЬКОГО (ДНАУ-Україна).

Севастополь.





ПОДІЛЬСЬКИЙ
ЕЛЕКТРО-
МЕХАНІЧЕСКИЙ
ЗАВОД

14204, г. Подольск, Моск. обл.,
ул. Б. Серпуховский, в. 43.
Телефонный адрес "ОГОНЬ".
Телефон 20504.
ТЕЛЕФАКС 546 534 24 946.
Телефоны: (095) 546 634,
(096) 52 356, 52 3476, 52 353.



МАШИНА ДЛЯ НАКЛЕИВАНИЯ АКЦИЗНЫХ МАРОК моделей К2-МНА-6, К2-МНА-6-01

МАШИНА моделей К2-МНА-6, К2-МНА-6-01 встраивается в действующие и новые
линии розлива и производит наклеивание акцизных марок в автоматическом режиме.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Произ-сть, бут./час модель К2-МНА-6	6000	Потребл. мощности, не более, кВт	1
модель К2-МНА-6 01	3000	Расход спиртного, л/час, не более, м/час	0,4 1,0
тип бутылки по ГОСТ 10171	1-4-700, 1-8-700, 1-11-750, 1-К-500, 1-В-500, X-500	Длина отката поддона, МПа	860 1060
тип бутылки по ГОСТ 20566	Х-8-375, X-8-500, X-8-750, X-8-1000	Габаритные размеры, мм	315 4150 2000
способ наклеивания этикетки	П-образно	Загрузка сырья, кг	3,5
напряжение питания	3-х фазное, -380 В, 50 Гц	Масса кг	1360
		* тип бутылки указывается при заказе машины	

Реклама в газете "Голос України" Телефон 449-89-34 Факс 449-85-62



УКРАЇНСЬКА ПРАВНИЧА ФУНДАЦІЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТР ПРАВНИЧИХ СТУДІЙ

Український центр правничих студій (Української Правничої Фундації) має заданням створення і розвитку в Україні відомої правничої школи на ґрунті нових направлених української вищої школи та світового досвіду в царині правничої освіти, альтернативних методів викладання права, застосування індивідуального навчального процесу для підготовки фахівця.

Український центр правничих студій працює на базі Інституту міжнародних відносин Київського національного університету імені Т. Шевченка.

Нині Центр поповнює склад викладачів і з цією метою оголошує конкурсний відбір

кандидатів для одностороннього стажування у престижних університетах Канади та Бельгії. Навчання фінансується Українською Правничою Фундацією згідно з договором, який передбачає, що у разі повернення в Україну стажисті протягом трьох років придатуватимуть в Українському центрі правничих студій як викладачі.

- Вимоги до кандидатів:**
- вік — до 40 років;
 - наявність юридичної освіти;
 - вільне володіння українською мовою;
 - знання англійської мови (складання TOEFL);
 - бажання працювати викладачем у царині права Європейського союзу, комерційного права або конституційного права.

Заяви про участь у конкурсі, автобіографію, нотаріально завірну копію диплома про вищу освіту з висловком про успішність проходження надсилають за адресою:

25323, Київ, вул. Сансатанська, 41.

Українська Правнича Фундація (з поміткою: «На конкурс»).

Телефон для доладу: (044) 227-2027/36/52.

Заяви приймають до 28 лютого 1997 року.

Складання TOEFL — 10 березня 1997 року.

Складання TOEFL за кандидатами — 17 березня 1997 року.

Оптова і мелкооптова
торгівля

НСР

МОТОРНЕ
МАСЛО ІЗ
ГЕРМАНІЇ

HD 15W-40

для карбюраторних, дизельних
і турбодизельних моторів

Тел. 228-86-17, тел./факс 228-00-76.

РАФ

Двигуни і запчастини
"Москвич",
"Жигулі",
"Таврія"

т. (044) 554-71-44
559-96-04
554-71-47

ЗАПЧАСТИНИ

РАФ

Двигуни і запчастини
"Москвич",
"Жигулі",
"Таврія"

т. (044) 554-71-44
559-96-04
554-71-47

Київська міжнародна фондова біржа

**Аукционные торги
по продаже векселей**

Вторник, четверг: 11.30-12.30

Київ, бульвар Л. Українки, 34, 6-й этаж,
(044) 295-61-25, 295-91-08,
296-94-76, 296-94-30.

ЕУ

ПРЕДПРИЯТИЯ ВСЕХ ФОРМ СОБСТВЕННОСТИ!
Предлагаем принять участие в программе
"Информационная поддержка предприятий Украины"

В рамках программы предоставляется помощь в:

- проведении международной сертификации продукции, оборудования, технологий;
- создании Инвестиционного Паспорта и Плана Развития Экспорта предприятия;
- поиске портфельного или стратегического инвестора;
- поиске заказов на изготовление конкурентоспособной продукции;
- анализе и экспертной оценке Вашего рынка сбыта и цен;
- информационном обеспечении предприятия по интересующим его вопросам;
- изготовлении рекламной продукции предприятий (проспектов, буклетов и т.п.);
- получении информации о производимых товарах по ж/д.

Предлагаем разместить информацию о предприятии в:

- ежегоднике "Лидеры экономики Украины" (2 книги на украинском и английском);
- ежегоднике "Экспорт Украины" (5 книг на русском, английском, французском, итальянском);
- ежегоднике "ИнтерКОНТАКТ" (2 книги на русском и английском).

Приглашаем к сотрудничеству региональных представителей.

Письмо-заявку с информацией о предприятии и его потребностях
просим направлять по адресу:
254071, Киев, ул. Вербный Вал, 2, редакция агентства "Экспорт Украины"
Для справок: тел./факс 044-417-9382, E-mail: root@bmg.kiev.ua

Повідомляємо, що холдингова компанія «АвтоКра3» — правонаступник ВАТ «Кременчуцький автомобільний завод».

Загальні збори акціонерів ХК «АвтоКра3» відбулися 29 березня 1997 року в приміщенні палату культури «Кра3» за адресою: Полтавська обл., Кременчук, вул. 60 років Жовтня, 58/2.

Початок зборів о 10-00.

Рестрація учасників зборів — з 8-00 до 9-45.

Порядок денний:

1. Звіт правління ХК «АвтоКра3» про результати фінансово-господарської діяльності компанії у 1996 році та основні напрями діяльності на 1997 рік.
2. Звіт та висновки Ревізійної комісії про фінансово-господарську діяльність ХК «АвтоКра3» у 1996 році.
3. Про прибутковості компанії в 1996 році, виплату дивідендів за підсумками роботи в 1996 році та формування фонду ХК «АвтоКра3» у 1997 році.
4. Вибори органів управління ХК «АвтоКра3».
5. Про збільшення статутного фонду компанії у зв'язку з індексацією основних фондів.
6. Про залучення до складу ХК «АвтоКра3» дочірніх підприємств.
7. Про внесення змін та доповнень до статуту компанії.
8. Про залучення довгострокових кредитів для розвитку ХК «АвтоКра3».

Під час рестрації учасники зборів необхідно пред'явити документи, що засвідчують їх особу та повноваження.

Правління ХК «АвтоКра3».

**Друга
ВИЩА ОСВІТА**

у МІЖРЕГІОНАЛЬНІЙ
АКАДЕМІЇ УПРАВЛІННЯ ПЕРСОНАЛОМ
на базі середньої спеціальної та вищої освіти

ЕКОНОМІКА ТА УПРАВЛІННЯ ЗБУТОМ
БАНКІВСЬКА І СТРАХОВА СПРАВА
БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК І АУДИТ
КОМЕРЦІЙНІ ТА ТРУДОВЕ ПРАВО

ДЕННА, ВЕЧІРНЯ, ЗАНОЧА ФОРМИ НАВЧАННЯ

Забезпечення навчаннями

Академія атестована Міністерством
освіти України (акт № 115/2008)

ПРИЙОМ ДОКУМЕНТІВ ДО 28 ЛЮТОГО 1997 р.

Відвідайте за адресою: 254071, Київ, вул. Фоминська, 2, МАУП
(044) 264-10-51, 264-52-58, 264-41-86

Київ, вул. Фоминська, 2, МАУП
(044) 264-10-51, 264-52-58, 264-41-86

Правління ВАТ «Електронприват» повідомляє, що чергові загальні збори акціонерів про підсумки роботи за 1996 р., відбулися 28 березня 1997 р. о 15-й годині у приміщенні акціонерного залу товариства.

Правління.

ООО «ЮМИС»

КАРБИД КАПЦЬЯ

от лучших
производителей
со склада в
Днепропетровске.

Тел./факс (0562)
47-78-92,
47-78-96, 47-79-95.

ВАТ «Пологівський хімічний завод «Ковгуніат» повідомляє про загальні збори акціонерів ВАТ, які відбулися 28 березня 1997 р. об 11-й годині в Будинку культури «Принк» за адресою: Запорізька обл., м. Пологів, вул. К. Маркса, 516.

Порядок денний:

1. Звіт про фінансово-господарську діяльність за 1996 рік.
2. Про внесення змін до Статуту ВАТ.
3. Про перспективний план розвитку ВАТ.
4. Різнє.

Довідки за тел.: (06165) 2-30-06, 2-22-ВВ.

ОАО «Мархожим» інформуватиме, що 28 марта 1997 г. по адресу: Мариуполь, пр. Металлургов, 52, ДК «Мархожим» состоится общее собрание акционеров.

Начало собрания в 15 часов.

Регистрация 28 марта 1997 г. по адресу: Мариуполь, пр. Металлургов, 52, ДК «Мархожим» с 9 до 13 часов.

Телефон секретаря наблюдательного совета: 33-93-91.

Повестка дня:

1. Отчет правления ОАО «Мархожим» по результатам работы за 1996 г. и перспективе развития предприятия на 1997 г.
2. Отчет ревизионной комиссии ОАО «Мархожим».
3. Утверждение Устава ОАО «Мархожим».

Акционеру необходимо иметь при себе документ, удостоверяющий личность и права на акции ОАО «Мархожим».

В связи с тем, что список для оповещения акционеров составлен на 03.02.97 г., лицам, ставшим владельцами акций после 03.02.97 г. и желающим участвовать в общем собрании акционеров, необходимо обратиться к регистратору до 19.03.97 г. к. к. дата фиксации реестра 26.03.97 г.

Викрїте акціонерне товариство «Ізмаїльський рибозавод»
Запрошує своїх акціонерів на перші збори, що відбуються 28 березня 1997 р. о 14-00 год. за адресою: м. Ізмаїль, вул. Чехова, 4.

Порядок денний.

1. Прийняття статуту товариства.
2. Обрання керівних органів товариства.
3. Інші питання.

Рестрація акціонерів буде проведена 28 березня з 10-1 до 14-1 години, вул. Чехова, 4.

Правління.

Й Марс поступився місцем лірі

155 років тому в Україні вперше були опубліковані вірші Байрона

ПІКАР, що в самій Високобразній популярності Джордана Новаго Гордона Байрона набагато менше, ніж за Гюґо. Однак в останніх, хто підняв авторитет поета, став Уїнстон Черчилль — обидва європейці були переконані в епічному чарівності мистецтва Харроу, з Черчиллем Байронізм поетичності, члени якого збирають не тільки моральні речі вітального поета, але і нові, присвячені йому та його творчості, і багато більше, ніж згаданого в його віршах.

Українську байроніану започаткував Михайло Костомаров, який опублікував першу теорію англійського класика в карлівському альманасі «Спіс». Поезія Байрона також перекладала О. Кониський, О. Навроцький, М. Старицький, В. Гринченко, Леся Українка.

Найважливішим перекладачем творів Байрона в ті часи вважали Пантелеймон Куліш. 1891 року він пропонує українському асину «Дон Жуана», а 1894-го — поему «Чайльд Гарольда мандрівка».



П. Гребенський та І. Франко швидко дали М. Куліша. Вони не лише перекладали вірші та поеми Байрона, але й поємувала з ним. І. Франко у своїй філософській поемі «Смерть Кайна» створив образ не горлого індивідуаліста, а безжалюгідного, який шукає шлях до людей. Автор «Мойсея» присвятив творчості Байрона також літературознавчу працю.

З інших інтерпретаторів творчості Байрона назвемо А. Замулу та С. Гоманіського. Про віршування Байрона «Діпнор» (журнал Гордон Байрон Аріна) (переклад А. Паламарука).

1892 року багато говорили, очевидно, немає рації, адже до неї не включено навіть ірину з англійської поемі англійського поета «Маже». До речі, надалі Байрона на сторінках поемі «Маже» Ліри Вольтер, який розповідає про українського гетьмана з історії Карла XII.

Зрозуміло, що влітку Байрона на українських поетів не обмежувалися тільки тим, що вони перекладали його твори. Мотиви творчості англійського романтика — відважного борця за волю європейських народів (Байрон, як відомо, ковався за свободу Греції) — знайшли свій відгук у творчості Є. Гребінки, М. Петренка, Я. Замула, А. Боромковського, М. Костомарова. І це не випадково, адже подібні вчинки не уклали в А. Міхельса, ні Ш. Петеффа, ні Г. Гейне. А. Міхельс навіть звинувачує, що бавишть ірину О. Пушкіна — це бавишть на вірші поетів Байрона (і чим не згоджувався, зовсім, російська література критика, а сам О. Пушкін порвав стосунки з воляським поетом).

Час не вважав на поезію Байрона. Його романтичні ідеали й нині вражають читачів. А серед них і поема «Шілайонський візень», присвячена життєвій скіжності з Женеви Франсуа Вольтера. В цьому творі англійського поета Марс поступився місцем лірі — символу поезії й творчої фантазії.

Шілайонська фортеця колись була резиденцією швейцарських герцогів. Її муровані стіни й башти і сьогодні вражають і захолюють. Розташована на березі Женевського озера на скелі, оточеній водами, фортеця привертє увагу екскурсантів туристів. Найцікавішим із них є надана можливість замкнути фортеця. Є тут рідка самого Байрона, а також В. Гюґо й О. Дюма, знаменитого поета всесвітньої слави Михайла Гоголя.

Олег ІМПУТЬСЬ.

ГРАЦІЯ

Міжучасні виступами гімнастів, дивуючись пластичності, гнучкості, легкості, з якими вони водять своїм тілом. І, здається, так просто повторити те, що робить вони. Але то так тільки здається, бо цілі навіть треба вчитися а дитинства, як ці дівчатка з Миколаєва, які гімнастикаті, отримавши медальйонний медаль № 3. Вершиною вчимо виконують Талія Токмакчук та члени жіночої області з художньої гімнастики Юлія Чернова.



Фото Олександра КРЕМКА та Юлії ВЕНГЕРША.



Запитували — відповідало

Пільгова пенсія

Я відпрацювала 26 років у ветеринарній медичній фельдшером. Чи маю я право на пенсію за вислугу років?

Юлія ЯБЛОНЬСКА.

Хмельницька область.

На жаль, Ви такого права не маєте. Кабінет міністрів України постановою від 4 листопада 1993 р. № 909 затвердив перелік закладів і установ освіти, охорони здоров'я та соціального захисту і посади, робота в яких дає право на пенсію за вислугу років. Ветеринарних медичних закладів в даним переліку немає. Оскільки Ваш лист не єдиний, наведу для медичних працівників п. 2 дивного переліку:

2. Охорона здоров'я

Найменування закладів і установ.

Лікарняні заклади, лікувально-профілактичні заклади особливого типу, лікувально-трудові профілакторії, амбулаторно-поліклінічні заклади, заклади охорони материнства і дитинства, заклади швидкої та невідкладної медичної допомоги, заклади переливної крові, санаторно-курортні заклади, санаторно-епідеміологічні заклади, діагностичні центри.

Найменування посад.

Лікарі та середній медичний персонал (незалежно від найменування посади).

Марина КОВАЛЬЧУК.

ЛІКАР наказав...

(Гумореска)

Петро завітав до свого приятеля і асистента його у лікарню став то ближчею поміскає.

— Микола, що з тобою? — тільки придивившись, здивовано запитав Петро. — У нас таке замінити життя, а ти посміхаєшся. Чи розбагатів ти, я розумію тебе...

— Друже, не дивуйся, — мовив приятель, — це мені лікар наказав посміятися.

— Дякую пішов до алкари, — вочас похитуювати Микола, — щось помітно здоров'я покращилося. Акари, до якого звернувся, обстежив мене і завідав цілий букет різних обшуків. Він покхатав голову та й акари:

— На жаль, добродію, ті алкари, що потрібні, ндаю Акари. Самі розуміють — треба. Але не журитися, тримайтеся бально, висохайтеся. Більше посміхайтесь, краще буде для вашого здоров'я.

Отож я дотримуюсь його порад. І ти знаєш, друже, ніби трішки покращалося.

Олександр ГАМАНІН.

Київ.

ОБРАЗА

Він ображено мовчав. Ну, нічого він й не пробажить. Така зневага! А був же вірним з верного дня зникновств. Йі медолюдиного, азімний сміх назавжди ввірвожало до себе.

З сумом відтворює тепло яких адоном, арикував який з нетерпінням чекав кожного дня. Він ніколи не переривав, коли вона розмовляла, це сказане здавалося найрозумнішим, найадрочнішим.

Не міг зрозуміти причини її гніву. Мавеники, зашуканий, вочарівні сміли у кухню затишної кухні й мовчав чекав. А вона поралася біля столу і вперто не відко-

дала до нього, лише зрікла його поглядом...

І раптом... О, диво! Він відчув, як весь навісав до дотакним ступням. Червоні око спалахнуло аскриман снігом, і око квартиру заповнило його радісний азисок. Одряду відчув дотик знайомих і такої кінної руки господина.

Аааа, сказав — пролунав ті ніжний голос і він зрозумів, що, що травалося — прикре неорозуміння. Просто його господина зазавало вчало знаходити за розмови і його відчайдав від мережі жіночої телефонної станції.

Марія ВАСИЛИК.

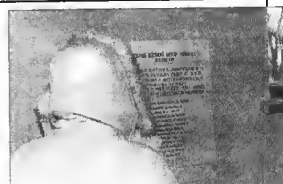
Висока кваліфікація потрібна й... безробітним

ЗРОСТАННЯ безробіття і збільшення частки населення, яке очинилося лише від установлений який безробітний, безробітний до востань політичній стабільності країни, реально наближаються небезпеку соціального вибуху. Протягом минулого року рівень офіційного безробіття зріс майже втричі.

Потреба підприємства і організацій у працівниках зростає по Україні щороку — зростає в 2,5 рази і на 1 січня цього року

становила лише 35,2 тисячі чоловік. Зокрема, кількість вільних робочих місць у Києві скоротилася в 7 разів, у Запорізькій області — в 4 рази, в Дніпропетровській — у 3,5 рази. На жаль, найвищою в середньому претендували 11 офіційно зареєстрованих незайнятих громадян. В Івано-Франківській області ця цифра сягає 113, а у Волинській — 127 чоловік на місце.

У багатьох районах акарилі не було вільних робочих місць. Ситуація погіршує розрив між якістю робочої сили,



потрібні роботодавцям, і кваліфікаційні шуканці робочих місць.

ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ. Редактори: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОСЛОВСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНЬСЬКИЙ, В. СУДЯДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

Телефон: 224-72-54, наділ рекламним — 441-89-34, 441-89-44. Рішення не повертаємо. Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свидітство про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 рр.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім понеділка) українською мовою. Висхід 40755. Тираж 282084.

Комітет друку видавництва «Преса України» 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50 1234567090. Стан. 0311024.